

Errata

| Cytat | Jest | Powinno być |
|-----------------------------------|------------------------------|--|
| Rdz 10,21 | starszemu bratu Jafeta | bratu Jafeta, który był starszy |
| Rdz 16,13 | spoglądałem | spoglądałam |
| Rdz 18,2 | naprzeciwko siebie | naprzeciwko niego |
| Rdz 24,32 | słomy...paszy...wody | słomę...paszę...wodę |
| Wj 9,3 | na twoje stada | na twoich stadach |
| Kpł 16,10 | jako kozioł ofiarny | jako kozła ofiarnego |
| Kpł 23,11 | sabacie | szabacie |
| Kpł 25,30 | A jeśli zostanie wykupiony | A jeśli nie zostanie wykupiony |
| Lb 15,24 | zgromadzenia | zgromadzenie |
| Lb 18,17 | zapalisz | spalisz |
| Lb 20,12-13 | poświęcić...poświęcony | uświęcić...uświęcony |
| Lb 26,31 | Szechemitów | Sychemitów |
| Lb 26,51 | siedemset | siedmiuset |
| Pwt 4,34 | straszliwych | strasznych |
| Pwt 20,15 | wszystkim | wszystkimi |
| Joz 1,4 | wasza granica | waszą granicą |
| Joz 2,10 | amorejskim | amoryckim |
| Joz 17,7 | Szechem | Sychem |
| Sdz 8,15 | mężów | mężczyzn |
| Sdz 19,16 | Beniaminatami | Beniaminitami |
| Rt 4,12 | Faresa | Peresa |
| 1Sm 17,46 | a dam | i dam |
| 1Sm 18,7 1Sm 21,11 1Sm 29,5 | swoich | swoje |
| 1Sm 18,25 | pomścić | zemścić |
| 1Sm 19,24 | Czyż i Saul między prorokami | Czyż i Saul <i>jest</i> między prorokami |

| | | |
|------------|--|--------------------------------------|
| 1Sm 22,15 | o nic takiego | niczym takim |
| 1Sm 22,22 | wszystkich osób domu | wszystkich osób z domu |
| 1Sm 27,7 | okres, który | okres, przez który |
| 2Sm 12,10 | Chetytę | Chetyty |
| 2Sm 22,4 | Wzywałem PANA...a będę | Wezwę PANA...i będę |
| 1Krl 1,31 | pokłonił się | pokłoniła się |
| 1Krl 8,2 | siódmym miesiącu | w siódmym miesiącu |
| 1Krl 8,5 | liczyć | zliczyć |
| 1Krl 8,16 | ludem Izraela | ludem Izraelem |
| 1Krl 8,38 | Wszelkiej modlitwy i wszelkiego błagania | Wszelką modlitwę i wszelkie błaganie |
| 1Krl 8,53 | je | ich |
| 1Krl 8,56 | Izraela | Izraelowi |
| 1Krl 10,3 | czego nie mógłby... | na co nie mógłby... |
| 1Krl 18,40 | Chwytajcie | Schwytajcie |
| 1Krl 20,1 | trzydzieści | trzydziestu |
| 1Krl 20,6 | przeszukują | przeszukają |
| 1Krl 21,2 | pieniędzy | pieniądze |
| 2Krl 2,15 | Wyszyli | Wyruszyli |
| 2Krl 5,9 | swymi końmi | ze swymi końmi |
| 2Krl 6,17 | : oto | : Oto |
| 2Krl 12,21 | Szimeata | Szimeat |
| 2Krl 12,21 | Szomera | Szomer |
| 2Krl 23,7 | Sodomitów | sodomitów |
| 1Krn 6,45 | Chilkiasza | Chilkiasza |
| 1Krn 7,2 | Jebsam | Jibsam |
| 1Krn 17,10 | Izraela | Izraelem |
| 1Krn 18,4 | wszystkich | wszystkim |
| 1Krn 21,24 | ofiarował | ofiarowywał |
| 1Krn 22,13 | ani się lękaj | ani się nie lękaj |

| | | |
|------------|-------------------------|----------------------------|
| 1Krn 23,32 | braci | braciach |
| 1Krn 24,1 | Nedab | Nadab |
| 1Krn 24,6 | Sadok | Sadoka |
| 1Krn 26,1 | Koracha | Korego |
| 1Krn 27,9 | dwudziestu czterech | dwadzieścia cztery tysiące |
| 1Krn 27,21 | Beniaminatami | Beniaminitami |
| 1Krn 29,2 | kamienia | kamienie |
| 1Krn 29,22 | namaszczali | namaścili |
| 2Krn 3,8 | odpowiadała szerokość | odpowiadała szerokości |
| 2Krn 6,5-6 | Izraela | Izraelem |
| 2Krn 6,33 | Izraela | Izrael |
| 2Krn 7,20 | pośmiewiskiem | pośmiewisko |
| 2Krn 12,15 | czy nie są zapisane są | czy nie są zapisane |
| 2Krn 24,26 | Szimeata | Szimeat |
| 2Krn 25,14 | przyprowadził | przyniósł |
| 2Krn 25,16 | Wiem, Bóg | Wiem, że Bóg |
| 2Krn 29,35 | ustawiona | ustanowiona |
| 2Krn 32,17 | ziemi | ziem |
| 2Krn 33,16 | a | i |
| 2Krn 35,3 | Izraela | Izraelowi |
| Ezd 8,20 | dwieście dwadzieścia | dwustu dwudziestu |
| Ezd 10,25 | Eelazar | Eleazar |
| Ne 3,17 | za swój okręg | w swoim okręgu |
| Ne 4,2 | Czy im na to pozwolimy? | Czy pozwolimy im na to? |
| Ne 4,9 | bojąc się ich | ponieważ się ich baliśmy |
| Ne 4,11 | i wymordujemy | i ich wymordujemy |
| Ne 5,11 | pole | pola |
| Ne 6,6 | zamier-zacie | zamierzacie |
| Ne 7,26-33 | Mężczyźni | Mężczyzn |

| | | |
|------------------------|---|--|
| Ne 8,10 | naszego PANA | naszego Pana |
| Ne 8,15 | obwołano | obwieszczono |
| Ne 9,17 | i wielkiej dobroci | i <i>pełnym</i> wielkiej dobroci |
| Ne 9,36 | niewolnikami, w ziemi | niewolnikami w ziemi |
| Ne 10,28 | umiejętny | zdolny |
| Ne 10,39 | oliwy <i>tam</i> , gdzie | oliwy, <i>tam</i> gdzie |
| Ne 12,35 | Potem <i>szli</i> niektórzy...z trąbami | Potem <i>szli</i> z trąbami niektórzy... |
| Ne 13,10 | przydziały Lewitów nie dostarczono im | Lewitom nie dostarczono <i>ich</i> przydziałów |
| Hi 9,19 | przed nim | przed niego |
| Hi 24,7 | zmuszają nocować | zmuszają do nocowania |
| Hi 24,20 | słodycz | słodyczą |
| Hi 33,19 | Każe | Karze |
| Hi 34,31 | <i>karę</i> , a | <i>karę</i> i |
| Hi 36,25 | nim | mu |
| Ps 10,14 | sierocie | sieroty |
| Ps 68,6 | oków | okowów |
| Ps 80,11 | Wypuścił swe latorośle | Wypuściła swe latorośle |
| Ps 148,3 | święcące | świecące |
| Ps 42-88 (nagłówki) | Korego | Koracha |
| Prz 10,22 | z sobą | ze sobą |
| Prz 30,3 | święty | święte |
| Iz 1,13 | - bo to nieprawość, ani uroczystości | (bo to nieprawość), ani uroczystości. |
| Iz 8,20 | w nim | w nich |
| Iz 10,29 | Przeszyli | Przeszli |
| Iz 20,1 | przeciw Aszdodu | przeciw Aszdodowi |
| Iz 22,24 | cała chwała...synowie | całą chwałę...synów |
| Iz 23,11 | zatrząsnął | zatrząst |
| Iz 23,12 | Syjonu | Sydonu |
| Iz 24,2 | biorącym jej | biorącym ją |

| | | |
|----------|--------------------------------|---|
| Iz 24,14 | poniosą | podniosą |
| Iz 24,18 | w sidłach | w sidła |
| Iz 29,13 | PAN | Pan |
| Iz 51,22 | twój PAN i twój Bóg | twój Pan, PAN i twój Bóg |
| Iz 63,19 | twoimi | twoim |
| Jr 6,5 | wtargniemy | wtargnijmy |
| Jr 6,15 | rumienić | się rumienić |
| Jr 7,5 | poprawiacie | poprawicie |
| Jr 13,23 | pręgi | cętki |
| Jr 14,16 | żon...córek | żony...córki |
| Jr 22,22 | pójdę | pójdą |
| Jr 31,33 | wnętrzu...wypisze | wnętrze...wypiszę |
| Jr 32,17 | trudniej | trudnej |
| Jr 33,13 | południe | południu |
| Jr 38,16 | Wedy | Wtedy |
| Jr 44,7 | pozostało | pozostał |
| Jr 44,9 | <u>których</u> się dopuszczali | <u>której</u> się dopuszczali |
| Jr 49,28 | wyruszajcie | wyruszcie |
| Ez 8,4 | podobna to tej | podobna do tej |
| Ez 9,5 | zlituję się | litujcie się |
| Ez 12,12 | na ramieniu | na ramię |
| Ez 19,14 | berła | berło |
| Ez 23,31 | w twoją rękę | do twojej ręki |
| Ez 26,18 | wyspy | wyspy |
| Ez 28,18 | a zamienię | i zamienię |
| Ez 28,22 | na niego | na nim |
| Ez 33,28 | przez nie będzie przechodził | przez nie nie będzie przechodził |
| Ez 33,31 | tak zwykł | jak zwykł |
| Ez 36,8 | Izraela | Izraelowi |

| | | |
|------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Ez 38,14 | Izraela | Izrael |
| Ez 38,16 | Izraela | Izraelowi |
| Dn 2,49 | Wyprosił króla | Wyprosił od króla |
| Dn 5,2 | z niego | z nich |
| Dn 6,8 | podaj <u>go</u> na piśmie... | podaj <u>je</u> na piśmie |
| Dn 9,27 | na tego, który ma być spustoszony | na to, które ma być spustoszone |
| Os 2,1 (przypis) | ty, coś miłosierdzia dostąpiła | ty, coś miłosierdzia dostąpiła |
| Jl 2,14 | swego Boga | waszego Boga |
| Jl 3,2 | Izraela | Izraelu |
| Am 6,9 | w jednym domu i one pomrą | w jednym domu, i one pomrą |
| Am 7,7 | : oto | : Oto |
| Na 2,11 | ...kto by je straszył. | ...kto by je straszył? |
| Ha 3,11 | strzałów | strzał |
| Za 2,9 | się | się |
| Za 5,10 | Wtedy | Wtedy |
| Ml 3,10 | szpichlerza | spichlerza |
| Mt 3,15 | bo godzi się nam | bo tak godzi się nam |
| Mt 18,22 | siedemdziesiąt siedem razy | siedemdziesiąt razy siedem |
| Mk 6,38 | chleba | chlebów |
| Mk 8,19 | tych | te |
| Mk 14,36 | Ty | ty |
| Mk 15,22 | Golgota | Golgota |
| Mk 16,8 | ogarnął | ogarnęły |
| Łk 22,34 | trzy razy się nie wyprzesz | trzy razy się wyprzesz |
| Dz 3,19 | od obecności | sprzed oblicza |
| Dz 15,11 | tak samo i oni | tak samo jak i oni |
| Dz 19,31 | prośbę, aby nie wszedł | z prośbą, aby nie wchodził |
| Rz 10,15 | opowiadają pokój | zwiastują <i>ewangelię</i> pokoju |
| Dopisek do Rz | ...z Koryntu i wysłany... | ...z Koryntu, i wysłany... |

| | | |
|-----------|------------------|-------------------|
| Ef 2,19 | z świętymi | ze świętymi |
| Ef 5,19 | z sobą | ze sobą |
| Flp 1,6 | go | je |
| Hbr 12,16 | pierworództwo | pierworództwo |
| Jk 3,6 | zapala | rozpala |
| Jd 1,11 | Baalama...Korego | Balaama...Koracha |

Lista poprawek wyłącznie do małego formatu (A6):

| | | |
|-----------------|--------------------|---|
| Dopisek do 1Tes | List do Kolosan... | <i>Pierwszy list do Tesaloniczan został napisany z Aten.</i> |
| Dopisek do 2Tm | Pierwszy list... | <i>Drugi list został napisany z Rzymu do Tymoteusza (który był ustanowiony pierwszym biskupem w Efezie), gdy Paweł był postawiony przed cesarza Nerona.</i> |